



# Głos Ludu

## Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Popis  
najlepszych  
| s. 3



Kalkulator  
zysków i strat  
| s. 4



Werk Arena  
z twardej stali  
| s. 8



# Po raz pierwszy wybieramy sami

**WYDARZENIE:** Już jutro obywatele Republiki Czeskiej pójdą do urn, by po raz pierwszy w historii zagłosować na prezydenta kraju w wyborach bezpośrednich. W pierwszej turze, 11 i 12 stycznia, wybierać będziemy spośród dziewięciorga kandydatów. Prezydentem Republiki Czeskiej zostanie kandydat, który otrzyma więcej niż 50 procent głosów.

Jeśli pierwsza tura nie przyniesie wyłonienia zwycięzcy, rozstrzygająca, druga tura wyborów będzie miała miejsce w dniach 25–26 stycznia. Do tej rundy przejdzie dwoje kandydatów z największą liczbą głosów. Jak dowiedzieliśmy się w Urzędzie Wojewódzkim w Ostrawie, w naszym województwie uprawnionych do głosowania jest około miliona osób. Dokładna liczba obywateli mogących zagłosować w wyborach nie jest znana, ponieważ wybory przygotowywane są przez poszczególne gminy. W komisjach wyborczych zarówno w miastach, jak i w małych miejscowościach, praca wre.

– Lokal wyborczy umieszczony został w siedzibie PZKO, znajdującej się w budynku Urzędu Gminy. Dostosowaniem przeznaczonych do tego celu pomieszczenia zajmują się pracownicy gminni – powiedziała wójt Ropicy, Urszula Wania. Jak dodała, jeszcze dziś i jutro przed południem lokal wyborczy przechodzić będzie metamorfozę.

– Kiedy przyjdą pierwsi wyborcy, wszystko na pewno będzie już gotowe – zapewniła.

W Ropicy jest ponad 1200 wyborców uprawnionych do głosowania. – Mam nadzieję, że zagłosować przyjdzie dużo osób, może więcej niż przy innych wyborach. Ja na sto procent przyjdę wybrać prezydenta – dodała pani wójt. Jak przyznała, przygotowaniom do pierwszych w



Zdjęcia: ARC

Na jednego z tych oto dziewięciu kandydatów będzie można zagłosować.

historii wyborów prezydenckich towarzyszą większe napięcie i silniejsze emocje niż przy innych wyborach politycznych. – Mam wrażenie,

że ludzie bardziej się tym wydarzeniem interesują i wiele osób chce wziąć udział, nawet sporo naszych obywateli mieszkających poza Ropicą będzie głosować w innych miejscach – dodała.

Przygotowania wszędzie wyglądają podobnie. Także w Łomnej Dolnej już szykują lokal wyborczy. Łomnianie zagłosować przyjdą do budynku Urzędu Gminy. Jak dowiedzieliśmy się od urzędników, członkowie komisji wyborczych zaczęły przygotowywać salę jutro przed południem, tak, by z chwilą przyjścia pierwszych wyborców wszystko było zapięte na ostatni guzik.

Z prezydenturą żegna się Václav Klaus, po raz pierwszy wybrany w 1993 roku przez parlament. Teraz mija jego druga kadencja na tym

stanowisku. Klaus niejednokrotnie krytykował wprowadzenie wyborów bezpośrednich, argumentując, że nowego prezydenta w gruncie rzeczy wybiorą nie obywatele, ale media.

– 7 marca kończę urzędowanie i już następnego dnia wsiadam w samolot i odlatuję do Stanów Zjednoczonych. Po dłuższej przerwie przyjąłem zaproszenie American Enterprise Institute, który co roku organizuje spotkanie najlepszych amerykańskich polityków i naukowców. Zrządzeniem przypadku spotkałem też ostatnio znajomego, który wciąż zaprasza mnie na narty do Colorado. Pomyślałem, że przy tej okazji się tam wybiorę – zdradził dziennikarzom swoje plany Klaus.

ELŻBIETA PRZYCZKO

### ZDARZYŁO SIĘ



Fot. MAGDALENA ČMIEL

### CHATY POD SPECJALNYM NADZOREM

W związku z nadejściem okresu, w którym często dochodzi do włamań do obiektów znajdujących się w górskich gminach województwa morawsko-śląskiego, Policja RC zorganizowała pierwszą w tym roku kontrolę chat. Ok. pięćdziesięciu policjantów z rejonów ostrawskiego i frydecko-misteckiego wyruszyło we wtorek teren. Jak poinformował rzecznik prasowy Policji RC we Frydku-Mistku, Vlastimil Starzyk, akcja prewencyjna, którą przeprowadzono w Beskidach, miała na celu eliminację przestępstw związanych z włamaniem do chat i obiektów rekreacyjnych. – W sumie policjanci sprawdzili kilkadziesiąt chat od Jablonkowa po Białą – powiedział rzecznik. W skład ekipy, która wyruszyła w regiony górskie, weszły także psy patrolowe oraz policjanci ze specjalnej jednostki w Ostrawie. Policjanci objęli swoją kontrolą nie tylko sposób zabezpieczenia chat, ale także to, czy obiekty nie zostały już okradzione. Położono też nacisk na kontakt z właścicielami znajdujących się w górach chat. Miejscowi przekazywali policjantom informacje na temat aktualnej sytuacji w okolicy, strażnicy natomiast doradzali im, w jaki sposób mogą skutecznie zabezpieczyć własny majątek i obniżyć ryzyko włamania do ich domu czy chaty. Podobne akcje Policja RC organizować będzie cyklicznie w ciągu całego roku. (maki)

### POGODA

czwartek



dzień: 1 do 5 °C  
noc: 3 do -1 °C  
wiatr: 3-7 m/s

piątek



dzień: -5 do 0 °C  
noc: -3 do -8 °C  
wiatr: 2-6 m/s

### KANDYDACY NA PREZYDENTA

- ✓ Jana Bobošíková (kandydatka ugrupowania Suverenost – Blok Jany Bobošíkovéj)
- ✓ Jiří Dienstbier (kandydat Czeskiej Partii Socjaldemokratycznej)
- ✓ Jan Fischer (kandydat niezależny)
- ✓ Taňa Fischerová (kandydatka Partii Zielonych)
- ✓ Vladimír Franz (kandydat niezależny)
- ✓ Zuzana Roithová (kandydatka Unii Chrześcijańskich Demokratów – Czechosłowackiej Partii Ludowej)
- ✓ Karel Schwarzenberg (kandydat partii TOP 09)
- ✓ Přemysl Sobotka (kandydat Obywatelskiej Partii Demokratycznej)
- ✓ Miloš Zeman (kandydat Partii Praw Obywateli – Zemanowcy).



## KRÓTKO

ZDJĘTO  
PORTRET KLAUSA

**TRZYNIEC (maki)** – Burmistrz Věra Palkovská zdjęła w poniedziałek ze swojego biura portret Václava Klause. Swoim postępowaniem udowodniła swój sprzeciw wobec ogłoszonej na początku stycznia amnestii. – Zdjęcie portretu to moja prywatna decyzja, którą podjęłam w sobotę. Nie jest to w żadnym wypadku wyraz braku szacunku wobec prezydenta Klause. Chciałam w ten sposób pokazać, że się nie zgadzam z zakresem amnestii – powiedziała Věra Palkovská, która ze swojego biura zdjęła także fotografię upamiętniającą jej oficjalne spotkanie z prezydentem RC. Na oficjalnym miejscu, w sali konferencyjnej Urzędu Miasta, portret prezydenta RC widnieje nadal. Do miejscowego Urzędu Miasta zgłosiło się dziewięciu więźniów, którzy wyjdą z aresztu. Miasto we współpracy z Policją RC uzgodniło podwyższenie liczby patroli oraz działań prewencyjnych. Podobnego sprzeciwu wobec amnestii dokonali m.in. wójtowie Nydku i Gródka.

\* \* \*

## OKRADLI NORWEGÓW

**WISŁA (jb)** – Do skandalu doszło przed konkursem Pucharu Świata w skokach narciarskich w Wiśle. „Dziennik Zachodni” informuje, że w nocy z wtorku na środek okradzeni zostali członkowie norweskiej ekipy. Złodzieje włamali się do hotelowego pokoju, w którym spali norwescy szkoleniowcy. Ich łupem padło 6 tysięcy euro, laptop i nowoczesna kamera.

\* \* \*

## POŁAMAŁ MU NOGI

**RYCHWAŁD (dc)** – Kierowca samochodu osobowego hyundai, pozbawiony przez sąd prawa jazdy, spowodował wypadek na zlodowiałej drodze, po której poruszał się zbyt wysoką prędkością. 27-latek wpadł w poślizg, potrafił piesze, który pchał przed sobą wózek dwukołowy i uderzył w ogrodzenie domu jednorodzinnego. Pieszy ma złamane obie nogi.

\* \* \*

## MNIEJ WAŻNA?

**ORŁOWA (dc)** – Kierowcy korzystający z nowej autostrady D47, na odcinku między Ostrawą a Boguminem, na próżno będą szukali zjazdu do Orłowej. Znajdą natomiast kierunkowskazy do Rychwałdu, Dzieńmorowic czy Lutyni Dolnej, miejscowości mniejszych od Orłowej, liczącej 31,7 tys. mieszkańców. – Jesteśmy przekonani, że Orłowa jest ważnym ośrodkiem administracyjnym i odpowiednie oznakowanie ułatwi orientację odwiedzającym ją osobom – powiedział burmistrz Jiří Michalík. Urząd Miasta zwrócił się do Ministerstwa Transportu, by uzupełniło brakujące drogowskazy. Spotkał się z odmową. – Z listu podpisanego przez kierownika wydziału dróg, Milana Donta, dowiedzieliśmy się, że oznakowanie na zjeździe numer 370 jest zgodne z przyjętymi zasadami znakowania – poinformowała rzeczniczka ratusza, Nataša Cibulková. Urzędnik ministerialny wytłumaczył, że na zjeździe, który prowadzi m.in. do Orłowej, są podane nazwy miejscowości docelowych na nawiązujących do autostrady drogach (na przykład Czeskiego Cieszyna, Karwiny czy Chałupek), a Orłowa się do nich nie zalicza.

## Blżej odzyskania Domu PZKO

Prezes MK Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Piosku, Alojzy Wocławek, oraz wójt gminy, Oldřich Rathouský, podpisali w pierwszy poniedziałek 2013 roku umowę darowizny działki pod Domem PZKO. Gmina przekazała Kołu działkę o powierzchni 25 arów.

– Działka pierwotnie należała do państwa. Po tym, jak udało mi się doprowadzić do tego, że znalazła się w majątku gminy, mogliśmy przekazać ją PZKO – tłumaczył wójt Piosku, który razem z prezesem Zarządu Głównego PZKO, Janem Ryłką, szukał najlepszego sposobu na uregulowanie własności działki.

– To jest bardzo ważny krok dla naszego Koła PZKO. Doszło do niego dzięki olbrzymiej pomocy prezesa ZG PZKO Jana Ryłki, któremu serdecznie dziękujemy – powiedział prezes Wocławek. – W latach 90. działka przeszła na własność gminy. Prezes ZG pomógł nam bardziej niż wszyscy inni działacze. Od 20 lat staraliśmy się odzyskać nasz majątek, który tworzyli nasi przodkowie: ojcowie i dziadkowie. I chociaż wszystkie dokumenty mówią o tym, że to jest nasza własność, musimy walczyć – podkreślił prezes Wocławek.

Zdaniem prezesa pioseckiego Koła, sam fakt zapisania umowy w Urzędzie Katastralnym jest dla miejscowych PZKO-wców ważnym wydarzeniem. – Jesteśmy bliżej do wydania nam przez państwo, które jest obecnie właścicielem naszej PZKO-wskiej siedziby, naszego obiektu – mówi Alojzy Wocławek.

Teraz Koło PZKO może ubiegać się o Dom PZKO. Sprawa wcale nie jest jednak prosta, choć fakt, że Koło jest już właścicielem działki na pewno jest ważną kartą przetargową. – Może się okazać, że państwo będzie obstawać przy tym, żebyśmy



Umowę podpisali w Piosku (od lewej): prezes MK PZKO, Alojzy Wocławek, prezes ZG PZKO, Jan Ryłko, i wójt gminy, Oldřich Rathouský.

budynek kupili. Ten budynek, który nasi przodkowie sami zbudowali – obawia się prezes Koła, Alojzy Wocławek.

Rozmawialiśmy też z wójtem Piosku, Oldřichem Rathouským. – Problem jest jeden: działka należała do gminy, obecnie jest majątkiem Koła PZKO. A co do samego budynku, to sprawa należy do państwa. W każ-

dym razie chcemy pomóc PZKO-wcom, zarówno jeśli chodzi o jego mienie, jak i podczas ich imprez, które dla naszej wioski są bardzo ważne – mówi wójt.

Co na ten temat ma do powiedzenia Jan Ryłko? – Prace nad tą umową ruszyły jeszcze w czasach, kiedy konsulem generalnym RP w Ostrawie był Jerzy Kronhold. I udało się.

Mam nadzieję, że pioseckim PZKO-wcom uda się teraz wywalczyć swój majątek. Z podobnymi problemami borykają się lub borykały także inne Koła. Dzięki moim interwencjom udało się rozwiązać problemy Koła w Mostach koło Czeskiego Cieszyna. – Ale, na przykład, sprawa gruntów wędryńskiego Koła na razie to kwestia otwarta – dodał Ryłko. (kor)

## Do pociągu w samym centrum Trzyńca

Przyjemnej zmiany mogą się spodziewać w tym roku mieszkańcy Trzyńca, zwłaszcza centrum miasta. Najpóźniej latem będą bowiem mogli wsiadać do pociągu w samym centrum, na nowej stacji kolejowej Łyżbice. Kierownictwo Administracji Trasy Kolejowej poinformowało, że otwarcie stacji kolejowej Trzyńiec-Łyżbice zaplanowano na połowę roku. Rzecznik spółki, Pavel Tesař, mówi, że prace budowlane powinny się zakończyć 30 czerwca.

Dodaje, że termin otwarcia nowej stacji jest zależny od sfinalizowania budowy przejścia podziemnego pod torowiskiem przy placu TGM, tzw. Via Łyżbice, której głównym inwestorem jest Urząd Wojewódzki w Ostrawie. – Wszystko jednak wskazuje na to, że otworzymy nową stację, która otrzyma nazwę „Trzyńiec-Centrum”, w zaplanowanym

terminie – podkreśla Pavel Tesař. – Samą nazwę, zaproponowaną przez władze miasta, nasza firma przywitała z radością. Uważamy, że dobrze ją wybrano. Ostateczna decyzja w sprawie nazwy stacji będzie należeć do Czeskich Kolei. O tym zaś, jakie będą się zatrzymywać na nowej stacji pociągi, dowiemy się po zmianie obecnego rozkładu jazdy. Wiadomo już jednak, że będą to na razie wyłącznie pociągi osobowe – uściśla Tesař. Większość mieszkańców Trzyńca przekonana jest o tym, iż nowa stacja im pomoże. Prościej bowiem będzie wpaść na przystanek pod placem TGM, niż jechać autobusem komunikacji miejskiej na dworzec kolejowy przy Hucie Trzyńiec. Dodajmy, że na budowę nowego przystanku w Łyżbicach trzeba było wyłożyć 36 mln koron. Z tego 9 mln wyłożyło ze swoje kasy miasto Trzyńiec. (kor)

## Pierwsza pomoc

Wydział spraw socjalnych karwińskiego magistratu pomaga mieszkańcom, którzy po amnestii prezydenckiej wyszli z więzienia. Obsłużył już kilkadziesiąt osób. – Zaproponowaliśmy im jednorazową pomoc pieniężną w wysokości tysiąca koron i odesłali ich do Urzędu Pracy. Pomagamy im również z załatwianiem formalności, a w przypadku, gdy nie mają gdzie mieszkać, wskazujemy im

hotele robotnicze – poinformowała rzeczniczka ratusza, Šárka Swiderová. Magistrat wyznaczył dodatkowe osoby do obsługi więźniów. Rzeczniczka dodała, że na razie nie było na terenie miasta incydentów wywołanych przez amnestionowanych, z wyjątkiem jednego: były więzień starał się na siłę dostać do domu, w którym wcześniej mieszkał z matką. (dc)

## Pożegnamy się z groszami

Narodowy Bank Polski planuje wycofanie z obiegu monet o najniższym nominale, 1- i 2-groszowych. Wszystko dlatego, że ich produkcja jest droga i nieoptymalna – wybite jednogroszówki kosztuje aż 5 groszy, a monety dwugroszowej – 6 groszy. Daje to rocznie 22,5 mln zł. Być może jeszcze w tym roku NBP za-

cznie ograniczać bicie tych monet. W latach 2013-2015 bank będzie zmierzał do wprowadzenia ustawowego obowiązku zaokrąglania płatności. Pomysł nie podoba się handlowcom. Wielkie sieci handlowe zaczęły ostro protestować – końcówki – 99 groszy – są przecież sposobem przyciągania klienta. (ep)

## Niebiesko-biała piękność

Karwina zwyciężyła w ogólnokrajowym konkursie na najładniejszą choinkę świąteczną. Na drzewo stojące przed zamkiem na frysztackim rynku zagłosowało najwięcej osób. Drugi uplasował się ubiegłoroczny zwycięzca – Bogumín, trzeci południowomorawski Protivín.

Zwycięskie miasto otrzyma na-

grode finansową. – Sądzę, że wykorzystamy ją na ulepszenie dekoracji świątecznych. W tym roku kupiliśmy ozdoby również na naszą choinkę, która drugi rok jest niebiesko-biała – powiedział prezydent miasta, Tomáš Hanzel. Karwina pokonała 48 innych miast i 32 gminy.

(dc)



Najpiękniejsza choinka z Karwiny.

# Popis najlepszych

IX edycja Konkursu Gwary „Po cieszyńsku po obu stronach Olzy” przeszła do historii. Spośród 177 uczestników, którzy wzięli udział w grudniowych przesłuchaniach, wyłonieni zostali najlepsi. Finał konkursu odbył się przedwcześnie w Miejskim Domu Kultury „Prażakówka” w Ustroniu, gdzie zorganizowano Koncert Laureatów.

W uroczystym podsumowaniu Konkursu Gwary wzięli udział zarówno uczestnicy, laureaci, opiekunowie, jak i sympatycy gwary z Ustronia i okolic. – Dużo zainteresowanie konkursem bardzo nas cieszy, gdyż dzięki temu pielęgnowany jest język naszych przodków. Dla tych najlepszych przygotowane zostały nagrody, a zdobywcy pierwszych miejsc wystąpią dla publiczności podczas dzisiejszego Koncertu Laureatów – powiedziała przewodnicząca jury, Danuta Koenig, naczelnik Wydziału Kultury, Oświaty, Sportu i Turystyki Urzędu Miasta Ustronia.

Święto cieszyńskiej gwary rozpoczęto śpiewem i tańcem w wykonaniu Estrady Regionalnej „Równica”, a następnie wręczano nagrody najlepszym recytatorom i gawędziarzom. Wśród nich nie zabrakło również reprezentantów polskich szkół z lewego brzegu Olzy. W kategorii od 13 do 17 lat najlepszy okazał się



Najmłodszy laureaci Konkursu Gwary.

utalentowany Dawid Haratyk, reprezentujący polską podstawówkę im. Henryka Sienkiewicza w Jabłonkowie. Wyraźną i zdecydowaną interpretacją tekstu „Przemierzył kłobuk” udowodnił wszystkim obecnym, że zasługuje na pierwsze miejsce. Wyróżnienie w tej samej kategorii otrzymała Magdalena Wierzoń z PSP w Czeskim Cieszynie. Z kolei w kategorii od 14 do 17 lat został wyróżniony Andrzej Cieślak z jabłonkowskiej podstawówki. Największy sukces nasi uczniowie zaliczyli w kategorii grup. Złoty medal ex aequo wywalczyły przedszkolaki z Karwiny oraz zespół „Gizdy” z polskiej szkoły w Karwinie. Na drugim miejscu zakończyli zmagania z gwarą reprezentanci czeskokocieszyńskiej szkoły podstawowej oraz grupa „Zacy z Gródka” z PSP w Gródku. Jak tradycja każe, kolejna, X edycja Konkursu Gwary, odbędzie się po naszej stronie Śląska Cieszyńskiego. (maki)

## Paryż nad Olzą

„Nie mówią prawie nic, // bezradnie patrzą w krąg wyblakłym wzrokiem swym // choć mogą forszę mieć //, to biedni przecież są //, bo marzeń braknie im” – tak tłumaczy tekst wybitnego belgijskiego szansonisty, Jacquesa Brela, polski poeta i tekściarz Wojciech Młynarski. Jego teksty, a także wielu innych francuskich piosenkarzy i poetów, zabrzmiały już w najbliższą sobotę na premierze spektaklu muzycznego pt. „W Paryżu żyje się jak na prowincji”.

– Piosenka francuska to mini-teatr zamknięty w kilku minutach, dlatego tak często te „piosenki z tekstem”

i melodyjną warstwą muzyczną lubią wykonywać aktorzy. To właśnie w paryskich teatrzykach i kabaretach rozwinął się wielki nurt piosenki, która „byłe czego nie opowiada”, a nazwiska jej wykonawców przeszły do historii – Edith Piaf, Jacques Brel, Georges Brassens, Charles Aznavour i wielu innych. Wszystkie drogi miłośników piosenki francuskiej prowadzą do Paryża i my też zaprosimy państwa w sentymentalną podróż – mówi kierowniczka literacka Sceny Polskiej, Joanna Wania.

Z kolei Renata Putzlacher (autorka, wspólnie z kierownikiem arty-

stycznym Sceny Polskiej i reżyserem spektaklu, Bogdanem Kokotkiem), mówi: „Po latach dzięki tłumaczom i polskim wykonaniom okazało się, że Brassens i Brel są autorami mądrych, aczkolwiek często frywolnych, a nawet wulgarnych tekstów, w których obok marynarzy i panienek lekkich obyczajów pojawiają się również zacięci sędziowie, aptekarze, bogobojne matrony i przedstawiciele kleru. Trzeba więc pamiętać, że pieśniarze nie tylko wzruszająco śpiewali o miłości, ale umieli też zjadliwie i przesmiewczo opowiadać o drobno-mieszczanskich nawykach, hipokryzji, dewocji i o sprawach stanowiących tabu”.

Piosenki Brela, Brassensa, Piaf i Aznavoura zaśpiewają nad Olzą: Małgorzata Pikus, Tomasz Kłapoczek, Angelika Kujawiak (gościnnie), Ryszard Malinowski, Anna Paprzycka, Janusz Kaczmarek, Barbara Szotek-Stonawska, Ryszard Pochroń, Joanna Litwin-Widera, Dariusz Waraksa i Grzegorz Widera. Akompaniował im będzie zespół muzyczny w składzie: Anežka Gebauerová – akordeon, Tomasz Pala – fortepian, Bartłomiej Stuchlik – kontrabas i Łukasz Walczak – perkusja.

Premiera spektaklu już w najbliższą sobotę o godz. 17.30.

(kor)

### PYTANIE DO...

Kazimierza Wawrzyka z Ustronia, zajmującego się wyrabianiem filigranu.

**Rozpoczął się sezon karnawałowy. Na wielu balach obowiązuje strój ludowy, a jednym z jego elementów są bogate zdobienia. Czy styczeń i luty to dla pana czas najbardziej wyjątkowej pracy?**

Raczej nie, jest to normalny okres, tak jak inne miesiące w roku. Jak ktoś się wybiera na bal, to jest już do niego dobrze przygotowany. Dużo zleceń zdarza się natomiast przed świętami Bożego Narodzenia. Zamówienia mam z całej Polski. Ostatnio na przykład zadzwonili do mnie z Zespołu Pie-

ni i Tańca „Mazowsze”. Nawet nie wiem, jak mnie znaleźli. Zlecieli mi wykonanie broszki, która trafiła do muzeum. Mam nadzieję, że na tym nasza współpraca się nie skończy. Planuję odnowienie całej biżuterii, która była robiona około 40 lat temu. Na razie są na etapie szukania pieniędzy. „Mazowsze” to kolejny zespół, dla którego coś zrobiłem. W sumie było ich około piętnastu, choćby Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej z Cieszyna. To już 43 lata jak zajmuję się filigranem. (wot)



Scena z nowego, francuskiego spektaklu Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego.

Fot. KARIN DZIADEK



Kazimierz Wawrzyk w swojej pracowni.

Fot. TOMASZ WOLFF

### WYDARZY SIĘ

## Nowy cykl

Po cyklu „Zaolzie teraz” Książnica Cieszyńska przygotowała nowy cykl spotkań ze świadkami historii z naszego regionu. Placówka przygotowuje wieczór z Bronisławem Firlą, żołnierzem II Korpusu Polskiego we Włoszech, architektem, plastykiem, pisarzem i działaczem społecznym. Spotkanie, zatytułowane „Śladami uciekającej pamięci”, odbędzie się w piątek 18 stycznia o godz. 17.00 w sali konferencyjnej Książnicy Cieszyńskiej.

## »Zacheusz« na początek roku

Kapela Wspólnoty i Szkoły Nowej Ewangelizacji „Zacheusz” zagra koledy i pastorałki na koncercie, który odbędzie się 13 stycznia w Jabłonkowie w klasztorze sióstr elżbietanek o godz. 16.00. – Nasza Wspólnota jest otwarta na każdego. Należą do niej osoby różnego stanu i w różnym wieku – są zarówno osoby młodsze i starsze jak i małżeństwa z dziećmi – mówi lider „Zacheusza” w Jabłonkowie, Katarzyna Cienciała. (kor)

### PRZECZYTANE...

Na temat nazwy Podbeskidzie, od lat podważanej także przez wielu mieszkańców Śląska Cieszyńskiego, wypowiedział się ostatnio w swoim blogu Janusz Okrzesik, były poseł i senator, obecnie wykładowca akademicki. „Ten wpis dedykuję wszystkim mądrym, podważającym poprawność określenie »Podbeskidzie« – napisał. I zamieścił link do filmu z wypowiedzią prof. Jana Miodka, w którym profesor tłumaczy strukturę słowotwórczą słowa „Podbeskidzie” i uzasadnia jego poprawność.

– Dyskusja o Podbeskidziu ciągle wraca, nie tylko na moim blogu. Jed-

nym z argumentów, który podnoszą krytycy istnienia takiego regionu, jak Podbeskidzie, była niepoprawność nazwy. Wypowiedź prof. Miodka ten argument unieważnia. Podbeskidzie to nazwa, która została utworzona w poprawny sposób – podkreśla Okrzesik.

Ma nadzieję, że dzięki temu dyskusja na temat Podbeskidzia, jako regionu, stanie się teraz bardziej merytoryczna.

– Może jak niektórzy przestaną przyczepiać się słowa, to będziemy mogli spokojnie porozmawiać o jego treści – dodaje Okrzesik.

Jednocześnie w swoim wpisie przywołuje wypowiedź prof. Antoniego Barciaka z Uniwersytetu Śląskiego, który – według Okrzesika – na łamach jednego z serwisów internetowych poświęconych piłce nożnej, oznajmił, że „nazwa Podbeskidzie pojawiła się dopiero z Armią Czerwoną w 1945 roku”. Według Okrzesika to absurd, gdyż dostępne źródła historyczne potwierdzają, że nazwa „Podbeskidzie” funkcjonowała znacznie wcześniej. A łączenie etymologii słowa „Podbeskidzie” z interwencją radziecką nie znajduje żadnego pokrycia w faktach. (kor)

NA PROGU 2013 ROKU: GDZIE ŻYJE SIĘ TANIEJ? W POLSCE CZY REPUBLICIE CZESKIEJ?

# Kalkulator zysków i strat

Kiedy na moście granicznym spotkają się dwaj cieszyniacy – jeden z czeskiej, drugi z polskiej strony – i wdadzą się w dyskusję na temat wynagrodzeń, podatków, emerytur czy świadczeń chorobowych, szybciej zmarzną na kość, nim ustalą, komu z nich powodzi się lepiej. Podjęliśmy próbę rozstrzygnięcia tej kwestii, korzystając z pomocy księgowych, Zakładów Ubezpieczeń Społecznych w obu krajach oraz specjalistycznych serwisów internetowych.

## JEDNA PIĄTA DOCHODÓW NA MIESZKANIE

Zacznijmy od średniego wynagrodzenia. W Polsce w trzecim kwartale ub. roku wynosiło ono 3510,22 zł (w przeliczeniu, przyjmując kurs 6 koron za złotówkę, 21 061 koron). W Republice Czeskiej w tym samym okresie osiągnęło 24 514 koron. Polacy mają natomiast zagwarantowane wyższe od Czechów wynagrodzenie minimalne – wraz z 1 stycznia wzrosło o 100 złotych i wynosi obecnie 1600 zł (9600 koron). W Czechach płaca minimalna pozostaje na poziomie 8000 koron. A jak kształtują się w obu krajach emerytury? Czeski Zakład Ubezpieczeń Społecznych podaje, że średnia wysokość emerytury we wrześniu ubiegłego roku wynosiła 10 765 koron. Statystycy z polskiego ZUS-u obliczyli średnią na poziomie 1809 złotych (10 854 korony – dane z marca ub. roku). Zróżnicowanie emerytur jest w Polsce większe niż w Czechach.

Obie średnie – zarówno wynagrodzeń, jak i emerytur – na nic by nam się zdały, gdybyśmy nie mogli porównać wydatków, jakie ponoszą mieszkańcy obu krajów. Mieszkając w regionie przygranicznym, wiemy z własnych doświadczeń rynkowych, że żywność, benzynę, odzież, buty, meble czy sprzęt gospodarstwa domowego można kupić po obu stronach Olzy po zbliżonych cenach, w Polsce przeważnie taniej. Mniej orientujemy się w cenach czynszu czy energii. Z badań Głównego Urzędu Statystycznego wynika, że przeciętny Polak wydaje na mieszkanie i koszty jego utrzymania (czynsz, elektryczność, wodę, opał itd.) 20 proc. swoich dochodów. Czeski Urząd Statystyczny informuje, że w trzecim kwartale ub. roku wydatki na mieszkanie wynosiły w Czechach przeciętnie 22,5 proc. wszystkich wydatków gospodarstw domowych. W obu krajach ceny związane z utrzymaniem mieszkania należą do najszybciej rosnących pozycji w domowych budżetach.

## (NIE)SPOKOJNE CHOROWANIE

Kiedy jesienią złamałam rękę, zastanawiałam się, jak to zrobić, by przez parę dni móc zostać w domu, niewiele przy tym tracąc finansowo. Skończyło się na tym, że poświęciłam na leczenie kilka ostatnich dni urlopu. W ten sposób postępuje w Czechach duża część pracowników. – Ludzie rzadko chcą zwolnienie lekarskie, nawet ci, którzy pracują fizycznie, jak tylko mogą, albo idą w bandażach do pracy, albo biorą urlop – przyznał udzielający mi pomocy chirurg.

Zasady przyznawania zasiłku chorobowego są w Czechach zdecydowanie niekorzystne dla pracowników, co częściowo tylko łagodzi fakt, że po zmianach w systemie ubezpieczeń społecznych pracownikom nie potrąca się składki na ubezpieczenie chorobowe, ale tylko na emerytalne (6,5 proc. z płacy brutto) oraz zdrowotne (4,5 proc.). Składkę chorobową płaci jedynie pracodawca.

W Polsce są wyższe składki, ale też wyższe świadczenia. Pracownikowi potrąca się w sumie 13,71 proc. z płacy brutto na ubezpieczenie społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) oraz 9 proc. (z obniżonej podstawy) na ubezpieczenie zdrowotne. Za to nieobecność w pracy z powodu choroby nie oznacza gwałtownego obniżenia dochodów. Porównajmy: w Czechach pracownik przez pierwsze trzy dni robocze niezdolności do pracy nie otrzymuje żadnych świadczeń, do 21. dnia kalendarzowego pracodawca wypłaca mu 60 proc. wymiaru obliczonego na podstawie średniego wynagrodzenia, od 22. dnia otrzymuje świadczenia



Ani w Polsce, ani w Czechach, większości emerytów nie stać na rozrzutność.

w wysokości 60 proc. z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. W Polsce pracownik przez pierwszy okres choroby ma prawo do pełnego wynagrodzenia, następnie otrzymuje zasiłek z ZUS w wysokości 80 proc. średnich przycho-

dów. Kobiety w ciąży otrzymują 100 proc. Nie ma – w odróżnieniu od Czech – ograniczeń co do wysokości zarobków, które uwzględniane są przy obliczaniu zasiłku.

Wszystko ma jednak swoje blaski i cienie. O



Fajnie być z dzieckiem, a jeszcze lepiej, kiedy państwo pomaga finansowo.

ile zabezpieczenie materialne w czasie choroby w Polsce jest bardziej korzystne dla pracownika, o tyle więcej trzeba płacić u lekarza. – Koszty większości zabiegów czy badań pokrywa co prawda Narodowy Fundusz Zdrowia, ale kolejki są takie długie, że człowiek nieraz macha ręką i idzie do prywatnego gabinetu. Tam musi płacić, chyba że lekarz ma również zawartą umowę z NFZ – mówi Wiesława Sikora, księgowa z Cieszyna. W Czechach lekarze przyjmujący bez umów z ubezpieczalnią zdrowia są wyjątkiem.

## ZASIŁEK CZY JAŁMUŻNA? SĄ RÓŻNICE

W Republice Czeskiej w stosunkowo lepszej sytuacji są matki małych dzieci, pomimo że w pierwszych miesiącach po urodzeniu dziecka, kiedy w obu krajach przysługuje zasiłek macierzyński, otrzymują niższe zasiłki od Polek. W Polsce matka przez mniej więcej pierwsze pół roku może liczyć na zasiłek w wysokości średniego wynagrodzenia, w Czechach otrzymuje 70 proc., w dodatku nie całe zarobki są uwzględniane. W praktyce to oznacza, że polska matka, zarabiająca 3 tys. złotych (18 tys. koron) otrzyma zasiłek mniej więcej tej samej wysokości, tyle samo zarabiająca Czeszka otrzyma ok. 12,5 tys. koron. Mieszkanki RC mają natomiast lepiej w czasie urlopu wychowawczego, który może trwać, w zależności od wybranego przez matkę schematu, od dwóch do czterech lat. Im krótszy urlop, tym wyższe zasiłki i odwrotnie, w każdym razie maksymalna kwota zasiłków, które można otrzymać przez cztery lata, wynosi 220 tys. koron. W Polsce nieduży zasiłek z opieki społecznej przysługuje podczas urlopu wychowawczego jedynie matkom z rodzin o niskich dochodach. Ale od września będzie lepiej – płatny urlop macierzyński zostanie wydłużony do 12 miesięcy.

O ile nasi wirtualni rozmówcy, o których wspominałam na początku, zabrali ze sobą na spotkanie na moście pokwitowanie o płacy brutto i netto, to mieszkaniec Czeskiego Cieszyna będzie wracał do domu zaskoczony dopiero co odkrytym faktem, że w porównaniu z polskim sąsiadem ma lepiej, jeżeli chodzi o potrącenia z płac. Odsetki obowiązkowych potrąceń – ubezpieczenia i podatku – są w Czechach niższe niż w Polsce. Polakowi zarabiającemu 4 tys. złotych brutto (24 tys. koron) wpłynie na konto w przeliczeniu o ok. 1,5 tys. koron mniej niż Czechowi.

## POGRZEB LEPSZY W POLSCE

Na zakończenie wspomnę o zasiłku, który może mieć związek z różnicami w polskiej i czeskiej mentalności. Chodzi o zasiłek pogrzebowy. Tu różnice są ogromne: w Polsce praktycznie każdemu przysługuje kwota 4 tys. złotych (24 tys. koron), tymczasem w Czechach zasiłek został zredukowany do 5 tys. koron, w dodatku przysługuje jedynie osobie, która opłaca pogrzeb dziecka (niezabezpieczonego materialnie studenta) lub rodzica takiego dziecka. Widocznie zapewnienie godnego pogrzebu dla każdego mieszkańca nie jest dla czeskich polityków aż tak ważne. Przypomnia mi się jedna z książek Mariusza Szczygła, gdzie autor dużo uwagi poświęca czeskiemu podejściu do rzeczy ostatecznych, przygląda się niezrozumiałemu dla Polaka fenomenowi, polegającemu na tym, że sporo Czechów w ogóle nie urządza pogrzebu swoim bliskim lub najwyżej ogranicza się do odebrania urny z prochami w krematorium.

DANUTA CHLUP

# GŁOSIK

## Nie ma jak dobry bal!

Była niedziela, czwarta nad ranem. Głosik i Ludmiłka szli powoli do domku skrzatów. Pewnie zastanawiacie się, co robili na dworze o tej godzinie i dlaczego wyglądali, jakby przyszli tu pieszo co najmniej z Australii albo z jeszcze odleglejszego końca świata? Otóż nie byli wcale w Australii, ani nawet w Austrii, ale w Mostach koło Jabłonkowa. A jednak Głosik był zmęczony o wiele bardziej niż Ludmiłka.

– A mówiłam ci, żebyś się nie opychał kołaczami – powiedziała Ludmiłka. – To wszystko przez tę okropną golonkę. Nigdy ci tego nie zapomnę! – odpowiedział. Zmęczenie Głosika wynikało bowiem nie tylko z tańczenia przez całą noc polek, walczyków i czardaszy (wracali właśnie z Balu Gorolskiego), ale przede wszystkim – z przejedzenia.

Gdyby ktoś z was próbował zgadnąć, ile pysznych kołaczy zjadł Głosik w czasie balu, i tak nie udałoby mu się podać prawidłowej odpowiedzi. Było ich aż 45! Ale to jeszcze nic w porównaniu z tym, co działo się potem.

W końcu przyszła pora kolacji. Do wyboru były jak zwykle: placek z kapustą oraz golonka. Ludmiłce na widok apetycznie wyglądającej golonki aż zaświeciły się oczy. – Poproszę podwójną porcję – powiedziała. Głosik zdecydował się na placek z kapustą. Usiedli przy stoliku i ze zdumieniem zauważyli, że golonka to chyba typowo męska potrawa, ponieważ wszystkie panie pałaszują placki, a panowie wcinają golonki. I faktycznie, kiedy przyniesiono im kolację, zanim zdążyli coś powiedzieć, talerz z plackiem wylądował przed Ludmiłką, a dwie olbrzymie porcje golonki, ledwie

mieszczące się na talerzu, położono przed zdumionym Głosikiem.

Ludmiłka chciała się zamienić, ale było już za późno. Głosikowi wydawało się, że wszyscy na niego patrzą, powziął więc odważne postanowienie, że zje golonkę, a Ludmiłce pozostawi te „babskie” placki. I tak dumnemu Głosikowi niemal pękł brzusek. Sytuacja trochę się poprawiła, kiedy „wytańczył” na parkiecie zjedzone przysmaki. Piesza wędrownka z balu do domku też trochę pomogła. Kiedy dochodzili na miejsce, z żołądkiem Głosika było już dobrze. – Ale fajna impreza! To na jaki bal idziemy w przyszłym tygodniu? – zapytała Ludmiłka. – Wszystko jedno. Najważniejsze, żeby mieli tam dobre jedzenie – odpowiedział Głosik i poklepał się po brzuchu.

KROPKA

## Z wizytą w Olbrachcicach



Przedшкоlaki w Olbrachcicach.

Zdjęcia: ELŻBIETA PRZYCZKO

W tym tygodniu odwiedziliśmy dzieci w Olbrachcicach. Polska szkoła i przedszkole mieszczą się tu w jednym budynku. Na parterze swoje pomieszczenia mają przedszkolaki – w tym roku jest ich 20. Właśnie przygotowują się do sobotniego występu w drewnianym olbrachcickim kościółku. Wystąpią razem z dziećmi ze szkoły, zaśpiewają kolędy i piosenki. W lutym szykuje się w przedszkolu balik maskowy, a na wiosnę kolejne imprezy. Jednak największe wydarzenie zaplanowano na czerwiec, kiedy odbędą się obchody 180-lecia polskiej szkoły. Specjalne przedstawienie przygotowują na tę okazję wspólnie dzieci z przedszkola i ze szkoły.

Po wizycie w przedszkolu zajrzeliśmy więc na piętro, gdzie uczy się 15

dzieci. W tym roku nie ma między nimi pierwszoklasistów, są dzieci z pozostałych roczników. Jeśli jednak myślicie, że w tak małym gronie dzieci się nudzą, jesteście w błędzie! Od początku roku szkolnego uczniowie zdążyli zaliczyć już kurs pływania, wycieczkę do Bochni (razem z podstawówką z Cierlicka), wizytę św. Mikołaja czy świąteczny „konkurs o złotą bombkę”. W szkole działa poza tym na przykład kółko dramatyczne, dzieci przygotowują też wystąpienia na różne spotkania w Domu PZKO, w tym roku wystawili program na wigilijsce pezetkaowców, na jubileusz 65-lecia i na spotkaniu Klubów Kobiet. Już teraz jednak wszyscy żyją czerwowym wydarzeniem – jubileuszowym festywnym. (ep)

## Recytowali na medal

14 grudnia swój finał miał Konkurs Recytatorski im. Jana Kubisza, przeznaczony dla uczniów polskich szkół. Już wcześniej odbyły się eliminacje obwodowe w Trzyńcu, Jabłonkowie i Czeskim Cieszynie, w których wzięło udział 260 dzieci z klas 1-9. Do grudniowego finału, odbywającego się co roku w polskiej podstawówce w Gnojniku, zakwalifikowało się 70 recytatorów. Uczestnicy rywalizowali w pięciu kategoriach. Repertuar był różnorodny, popularnością cieszyły się na przykład wiersze Juliana Tuwima, Jana Brzechwy czy Wandy Chotomskiej. Konkurs po raz 11. zorganizowała gnojnicka szkoła. (ep)



Fot. JAN KUBICZEK

Dyrektor szkoły, Tadeusz Grycz, wita uczestników konkursu recytatorskiego.

## GŁOSIKOWA KORESPONDENCJA

### »A SŁOWO CIAŁEM SIĘ STAŁO«

Wigilia Bożego Narodzenia jest jednym z najważniejszych i najpiękniejszych dni w roku. Na każdym kroku spotykamy się z życzliwością, ciepłem, radością. Boże Narodzenie związane jest z wieloma pięknymi zwyczajami, które przekazują się z pokolenia na pokolenie. Samo dzie-

lenie się opłatkiem jest momentem magicznym, gdzie zanikają wszystkie spory. W naszej Szkole Podstawowej i Przedszkolu w Lutyni Dolnej podtrzymujemy tradycję wigilijną, a ponieważ panuje u nas bardzo rodzinna atmosfera, spotykamy się, by wspólnie przeżywać święta Bożego Narodzenia. W tym roku uczniowie szkoły i przedszkola zaprosili rodzici-

ców, dziadków, byłych nauczycieli i przyjaciół szkoły na przedstawienie bożonarodzeniowe pod tytułem „A słowo ciałem się stało...”.

Przedstawienie było bardzo udane. Jak tradycja nakazuje, był także opłatek, życzenia, prezenty, kolędy i czerwony barszczyk z uszkami. Dla dzieci dzień ten był magiczny i niezwykły! Magdalena Majzner

## ANKIETA

### JULKA JEŻOWICZ, klasa 4

W naszej szkole dużo się dzieje. W tym roku szkolnym pamiętam najbardziej wycieczkę do Bochni, gdzie zwiedziliśmy kopalnię soli. Oglądaliśmy ściany całe w soli, dowiedzieliśmy się, że kopalnia jest bardzo głęboka. W szkole najbardziej lubię zajęcia plastyczne.



### JULIA KOTAS, klasa 5

Lubię chodzić do szkoły, ale wakacje są fajniejsze. Najbardziej lubię zajęcia praktyczne i plastykę. Już się cieszę, że pójdę do szóstej klasy w Czeskim Cieszynie. Ciekawa jestem, jak będą wyglądać nowe przedmioty, na przykład chemia albo historia.



### GABKA NOŻIČKA, klasa 3

Na początku roku szkolnego jeździliśmy na kurs pływania do Czeskiego Cieszyna, umiałam już wcześniej pływać, ale jeszcze trochę potrenowałam. Chodzę też na kółko dramatyczne, jest bardzo fajnie – mamy różne zabawy i ćwiczenia. Z przedmiotów szkolnych najbardziej lubię matematykę.



### ANIA JONSZTA, klasa 5

Ja też we wrześniu idę do szóstej klasy, będą nowe koleżanki i nowe przedmioty. Cieszę się, że pójdę do nowej szkoły, ale w naszej podstawówce w Olbrachcicach też jest bardzo fajnie, dużo się dzieje. Chodzę na przykład do kółka dramatycznego. (ep)



## Konkurs plastyczny na ludowo

Dom Narodowy w Cieszynie zaprasza dzieci i młodzież do udziału w kolejnym konkursie o charakterze ludowym. Pierwszy z serii „ludowych” konkursów, pod nazwą „Siwy mróz”, zakończył się w grudniu wystawą w Galerii „Na piętrze”. Tym razem tematem są wycinanki i wystrzyganki. Pomysł zaczerpnięty jest z wierszyka Janiny Porazińskiej: „Wycinanki, wystrzyganki – ciachu, ciachu, cieńci... Wkoło izby, wkoło izby – aż się dziwią święci...”.

Konkurs przeznaczony jest dla przedszkolaków oraz uczniów szkół podstawowych. Udział mogą brać również dzieci z Zaolzia.

Prace należy składać w Domu Narodowym do 22 lutego. Technika jest dowolna, ale płaska, umożliwiająca umieszczenie pracy w antyramie, w formacie A3-A2. Praca powinna być indywidualna, realizacje zespołowe nie będą brane pod uwagę. Dokładne informacje można znaleźć na stronie www.domnarodowy.pl.

Wszystkie nadesłane prace oceni jury i wyłoni zwycięzcę konkursu. Najciekawsze realizacje zostaną zaprezentowane w Galerii „Na Piętrze” od 6 do 29 marca 2013 roku. Wręczenie nagród odbędzie się 6 marca. (ep)



Fot. ARC



**CZWARTEK 10 stycznia**

**TVP 1**

5.55 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.08 Polityka przy kawie 8.25 Marta mówi! - Helena gra 9.30 Natura w Jedyńce - Wielki Rów Afrykański 10.35 My Wy Oni 11.05 Plebania (s.) 11.30 Moda na sukces (s.) 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.30 Natura w Jedyńce - Harpia z Wenezueli 13.30 Jaka to melodia (teleturniej) 14.00 Klan (s.) 14.30 Wideoteka - 60 hitów na 60 lat! 15.00 Wiadomości 15.20 Blondynka (s.) 16.25 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.20 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.50 Klan (s.) 18.25 Chichot losu 19.15 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.30 Ojciec Mateusz (s.) 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Anatomia prawdy 23.20 Zagubieni VI (s.) 0.10 Złoto dezerterów.

**TVP 2**

5.55 Kopciuszek 7.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Lokatorzy (s.) 11.55 Pożyteczni.pl (s.) 12.25 Ja to mam szczęście! (s.) 12.40 Tancerze (s.) 13.35 Barwy szczęścia (s.) 14.10 Współczesna rodzina (s.) 14.35 Świat bez tajemnic - Nieznany Afganistan 15.45 Panorama Kraj 16.10 Na dobre i na złe (s.) 17.05 Republika Doyle'ów 18.00 Panorama 18.50 Jeden z dziesięciu (teleturniej) 19.25 Współczesna rodzina (s.) 19.50 Ja to mam szczęście! (s.) 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.40 Dr House (s.) 22.25 Felieton Kocham Kino 22.30 Kocham Kino - Motyl i skafander 0.30 Świat bez tajemnic - Dzieci Kotana.

**TV KATOWICE**

6.00 Serwis Info 6.15 Info Poranek 7.53 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 8.20 Info Poranek 9.10 Gość poranka 9.20 Info Poranek 10.00 Serwis Info 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.45 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.55 Serwis sportowy 12.20 Biznes 13.30 Serwis Info 14.10 Raport z Polski 15.00 Serwis Info 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 16.00 Raport z Polski 16.50 Biznes 17.00 Pasma lokalne 20.00 Infoexpress 20.10 Minęła 20ta 21.05 Telekurier 21.45 Pasma lokalne 22.15 Losowanie Lotto 22.24 Serwis Info 22.30 Jan Pospieszalski - Bliżej 23.15 Info Dziennik 23.45 Sportowy Wieczór 0.00 Chłopcy z Nueva Cua 0.36 Drugie życie.

**POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Przygody Animków 8.00 Pinky i Mózg 8.30 Gang Misia Yogi 9.00 Czarodziejki (s.) 10.00 Dopóki śmierć nas nie rozłączy (s.) 10.30 Świat według Kiepskich (s.) 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Szpilki na Giewoncie (s.) 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat

według Kiepskich (s.) 20.00 Siostry (film kopr.) 22.35 I wszystko lśni (film USA) 0.25 Mów do mnie (film USA) 2.45 Zagadkowa noc.

**TVC 1**

5.59 Studio 6 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Dookoła świata z Willim Fogiem (s. anim.) 9.30 Północ i Południe (s.) 10.15 Wszystko-party 11.00 List do Ciebie 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Bananowe rybki 14.35 Alfabet A plus Z 15.35 Śladami gwiazd 16.05 Podróżomania 16.35 AZ kwiz 17.00 Wszystko-party 17.45 Czarne owce 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Debata kandydatów na prezydenta 22.05 Czy te oczy mogą kłamać? 22.35 Detektyw Foyle (s.) 0.10 Maneż Bolka Polívki.

**TVC 2**

5.59 Dzień dobry 8.30 Niesamowite historie 8.55 Jak mieszkają milionerzy: Moskwa 9.55 Spostrzeżenia z zagranicy 10.00 Mity i fakty historii 10.55 Kosmos: Droga Mleczna 11.40 Babel 12.05 Magazyn religijny 12.35 Chcesz je? 12.40 Skarby narodowe 13.10 Architekt Josef Zitek 13.40 Na winnym szlaku 14.15 Cudowna planeta 15.00 Coco Chanel (film) 16.30 Telewizyjny klub niesłyszących 17.00 Planeta YÓ 18.15 Zaczarowane przedszkole 18.45 Wieczorynka 18.55 Pszczółka Maja (s. anim.) 19.15 Weekendowcy (s.) 19.40 Podróż w kosmos 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Zaręczyny w otchłaniach oceanu 21.00 Świat cudów 21.25 Przeżyj! 22.15 Rzym (s.) 23.10 Piękne straty 23.40 333 (mag. lit.) 0.35 Anioły w Ameryce.

**NOVA**

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.55 Ulica (s.) 9.50 Anioł stróż (film) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Dwóch i pół (s.) 12.55 Szpital Dobrej Nadziei (s.) 13.50 Poszukiwani (s.) 14.40 Dowody zbrodni (s.) 15.35 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) 16.30 Przyjaciele (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.35 Agenci NCIS (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Dallas (s.) 21.00 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 21.55 Nocne wiadomości 22.25 Cyborg (film) 0.00 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.).

**PRIMA**

6.00 Wiadomości 6.50 Komisarz Rex (s.) 8.00 Pan Złota Rączka (s.) 8.45 M.A.S.H. (s.) 9.15 Nakryto do stołu! 10.00 Diagnosta morderstwo (s.) 10.55 Schimanski: Ząb za ząb (film) 12.40 Detektyw Monk (s.) 13.30 Policja Hamburg (s.) 14.25 Komisarz Rex (s.) 15.20 Strażnik Teksasu (s.) 16.15 Zamek Nancherrow (film) 18.05 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.45 Reporterzy po twojej stronie 20.00 VIP wiadomości 20.15 VIP Nakryto do stołu! 21.40 Kulinarny show 22.40 Rizzoli & Isles (s.) 23.30 Firma (s.) 0.20 Żywe trupy (s.).

**PIĄTEK 11 stycznia**

**TVP 1**

5.55 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.09 Polityka przy kawie 8.25 Domisie - Pokaz mody 9.30 Natura w Jedyńce - Harpia z Wenezueli 10.30 Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka 11.05 Plebania (s.) 11.30 Moda na sukces (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Magazyn Rolniczy 12.55 Zwierzęta Świat - Małpi gang 13.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 13.55 Klan (s.) 14.25 Wideoteka - 60 hitów na 60 lat! 15.00 Wiadomości 15.20 Sprawa dla reportera 16.15 Moda na sukces (s.) 16.40 Skoki Narciarskie: Puchar Świata w Zakopanem - konkurs drużynowy 17.55 Teleexpress 18.05 Skoki Narciarskie: Puchar Świata w Zakopanem - konkurs drużynowy 19.05 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.30 Szpiegdy w Warszawie 21.25 Złoto dezerterów 23.45 Belfer 2 1.25 Mistrzowie horroru - Sny w domu więdźmy.

**TVP 2**

5.55 Kopciuszek 7.15 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Lokatorzy (s.) 11.55 Sztuka życia 12.30 Tancerze (s.) 13.30 Barwy szczęścia (s.) 14.00 Współczesna rodzina (s.) 14.30 Świat bez tajemnic - Prawdziwa Śpiąca Królewna 15.45 Panorama Kraj 16.20 Dr House (s.) 18.00 Panorama 18.50 Jeden z dziesięciu 19.25 Współczesna rodzina (s.) 19.55 Ja to mam szczęście! (s.) 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.40 Rodzinka.pl (s.) 21.45 Kino na maksa - Attyła 23.25 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 0.20 Ekstradycja I.

**TV KATOWICE**

6.00 Serwis Info 6.15 Info Poranek 7.00 Serwis Info 7.13 Info Poranek 7.53 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 8.20 Info Poranek 9.00 Serwis Info 9.10 Gość poranka 9.20 Info Poranek 10.00 Serwis Info 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.21 Info Poranek 10.30 Serwis Info 10.45 Gość poranka 10.55 Serwis sportowy 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info 13.55 Serwis sportowy 14.10 Raport z Polski 14.55 Serwis sportowy 15.15 Rozmowa dnia 16.00 Raport z Polski 16.50 Biznes 17.00 Pasma lokalne 20.00 Infoexpress 20.10 Forum 21.05 Telekurier 21.30 Serwis Info 21.45 Pasma lokalne 22.18 Serwis Info 22.30 Info Dziennik 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Drang nach Westen 0.30 Infoexpress 0.40 Forum.

**POLSAT**

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Przygody Animków 8.00 Pinky i Mózg 8.30 Sylwester i Tweety na tropie 9.00 Czarodziejki (s.) 10.00 Dopóki śmierć nas nie rozłączy 10.30 Świat według Kiepskich (s.) 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Szpilki na Giewoncie (s.) 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 Seks, alkohol i książki - program kabaretu Neo-nówka 22.10 Z piekła rodem (film kopr.) 0.35 Wściekle psy (film USA).

**TVC 1**

5.59 Studio 6 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Dookoła świata z Willim Fogiem (s. anim.) 9.25 Życie na zamku (s.) 10.20 Tajemnice rodziny Karla Šipa 11.10 Pr. rozrywkowy 11.30 Chłopaki w akcji 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Bananowe rybki 14.25 Alfabet A plus Z 15.40 Śladami gwiazd 16.10 Podróżomania 16.40 AZ kwiz 17.05

Mała farma 17.30 Alfabet TVC 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Opowiadaj (s.) 20.55 13. komnata Jana Povýšila 21.25 Wszystko-party 22.05 Z archiwum telewizyjnej rozrywki 23.05 Policja kryminalna Paryż (s.) 23.55 Miasto kocic (s.).

**TVC 2**

5.59 Dzień dobry 8.30 Niesamowite historie 8.55 Natura bez granic 9.25 Galerie sztuki 9.50 Zmienił twarz Szanghaju 10.45 Nadal tutaj jestem - Jiří Kotouč 11.15 Kobiety w walce 11.45 Na pływalni z J. Fajtem 12.10 Tak, panie ministrze (s.) 12.40 Chcesz mnie? 13.00 Geografia świata: Tybetańskie Himalaje 13.15 Królestwo natury 13.40 Starożytne skarby Nilu 14.35 Przygody nauki i techniki 15.20 Najmądrzejsza maszyna na świecie 16.15 Film 2013 16.40 Film o filmie „Kozia historia z serem” 17.00 Planeta YÓ 18.15 Zaczarowane przedszkole 18.45 Wieczorynka 18.55 Pszczółka Maja (s. anim.) 19.15 Weekendowcy (s.) 19.40 Podróż w kosmos 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Cudowna planeta: Harpia - łowca małp 20.55 Kosmos: Obce księżycy 21.40 Pożądanie zwane Anada (film) 23.25 TVC Live: Michał Pavlíček.

**NOVA**

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.55 Ulica (s.) 9.50 Michael (film) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Dwóch i pół (s.) 12.55 Szpital Dobrej Nadziei (s.) 13.50 Poszukiwani (s.) 14.40 Dowody zbrodni (s.) 15.35 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) 16.30 Przyjaciele (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.35 Agenci NCIS (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Spider-Man III (film) 22.45 W morzu ognia (film) 0.40 Otis (film).

**PRIMA**

6.00 Wiadomości 6.55 Komisarz Rex (s.) 8.05 Pan Złota Rączka (s.) 8.45 M.A.S.H. (s.) 9.15 Nakryto do stołu! 10.00 Diagnosta morderstwo (s.) 10.55 Schimanski: Zamiana (film) 12.40 Detektyw Monk (s.) 13.30 Policja Hamburg (s.) 14.25 Komisarz Rex (s.) 15.20 Strażnik Teksasu (s.) 16.15 Zamek Nancherrow (film) 18.05 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.45 Reporterzy po twojej stronie 20.00 VIP wiadomości 20.15 Wszystko zostaje w rodzinie (film) 22.10 Show Jana Krausa 23.05 Negocjator (film) 1.35 Za linią wroga (film).

**TV POLONIA**

**PIĄTEK 11 stycznia**

6.10 Warto kochać 7.00 Jesień życia 7.30 Miki Mol i Straszne Płaszczdyło 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.35 Dwie strony medalu (s.) 12.00 Barwy szczęścia (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (s.) 13.45 Miłość, przyjaźń, muzyka, czyli 20 lat grania Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 14.30 Archiwum istnień 15.30 Złotopolscy (s.) 16.00 Hala odlotów 16.50 Dwie strony medalu (s.) 17.30 Teleexpress 17.45 Sylwester z Dwójką: Wrocław 2012 - 60 Przebojów na 60 lat TVP 18.55 Ex Libris 19.15 Barwy szczęścia (s.) 20.00 Wiadomości 20.55 Na dobre i na złe (s.) 22.00 Polonia 24 22.45 Skrzydlate świny 0.30 Polonia w Komie 0.45 Dwie strony medalu (s.).

**SOBOTA 12 stycznia**

6.40 Złotopolscy (s.) 9.00 Polonia 24 9.30 Pogoda.pl 9.45 Hotel Pod Żyrąfą i Nosorożcem (s.) 10.35 Załoga Elko 11.05 Cztorej pancerni i pies (s.) 12.10 Pamiętają o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (s.) 13.30 Makłowicz w podróży: Trentino - Alto Adige 14.00 Na dobre i na złe (s.) 15.00 12. Przystanek Woodstock 2006 - Farben Lehre 15.55 Kulturalni PL 17.00 Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (s.) 18.50 XII Mazurska Noc Kabaretowa - Mragowo 2010 19.35 Polonia w Komie 20.00 Wiadomości 20.45 Czas honoru 21.40 Pamiętają o mnie 22.00 Polonia 24 22.30 Dom 0.15 Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka.

**NIEDZIELA 13 stycznia**

6.00 Galeria (s.) 6.55 Wszystko przed nami (s.) 7.50 Dwie strony medalu (s.) 8.15 Polonia w Komie 8.25 Polonia 24 9.00 XXI Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 9.50 Panna z mokłą głową 10.25 XXI Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 11.30 Pamiętają o mnie 11.50 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła akademickiego KUL pw. św. Krzyża w Lublinie 14.20 Tercet Egzotyczny - koncert 15.15 XXI Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 16.20 Skarby nieodkryte 16.50 Salon Polonii 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (s.) 18.45 Koncert Jacka Stachurskiego 19.30 Wiadomości 19.50 XXI Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 20.45 Siła wyższa 21.40 Pamiętają o mnie 22.00 Tygodnik.pl 22.30 Pogoda.pl 22.45 XXI Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 23.50 Salon Polonii 0.25 Mam przepis na pielgrzymowanie.

**PONIEDZIAŁEK 14 stycznia**

6.10 12. Przystanek Woodstock 2006 - Farben Lehre 7.05 Z archiwum Filmoteki Narodowej: Wierna rzeka (trzy adaptacje) 7.25 Przygrywka 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Tygodnik.pl 11.35 Galeria (s.) 12.00 Barwy szczęścia (s.) 12.25 Polonia w Komie 12.35 Wiadomości 12.50 Siła wyższa 13.45 Salon Polonii 14.25 Skarby nieodkryte 14.55 Pół wieku w galopie 15.30 Złotopolscy (s.) 16.00 Z archiwum Filmoteki Narodowej 16.20 Jak to działa - program popularnonaukowy 16.50 Galeria (s.) 17.30 Teleexpress 17.50 Okrasa łamie przepisy - Pieczywo 18.25 Naszaarmia.pl 18.50 Cafe Historia - Epoka Gierka 19.15 Barwy szczęścia (s.) 19.45 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.55 Londyńczycy II 22.00 Polonia 24 22.45 Tygodnik Gospodarczy 23.20 Tomasz Lis na żywo 0.20 Naszaarmia.pl.

**KALKULATOR WALUTOWY**  
Kursy walut w kantorach z dnia 9. 1. 2013

Cieszyn, ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, CH Auchan	
kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,160	0,162	0,158
EUR	4,100	4,130	4,060
USD	3,120	3,180	3,100
Czeski Cieszyn, dworzec			
kupno		sprzedaż	
PLN	6,10	6,25	
EUR	25,20	25,70	
USD	19,20	19,80	(mar)

**KALKULATOR PALIWOWY**  
Ceny paliw na stacjach z dnia 9. 1. 2013

Bielsko-Biała, CH Auchan	
E95	5,22 zł
ON	5,32 zł
LPG	2,64 zł
Cieszyn, Statoil	
E95	5,54 zł
ON	5,68 zł
LPG	2,77 zł
Cieszyn, Neste	
E95	5,49 zł
ON	5,62 zł
Zebrzydowice, Orlen	
E95	5,43 zł
ON	5,49 zł
LPG	2,68 zł
Czeski Cieszyn, Shell	
E95	35,90 kc
ON	36,20 kc (mar)

## ZYCZENIA



Dnia 9. 1. 2013 obchodził swoje 60. urodziny nasz Kochany Mąż, Tatusi i Dziadek

**pan KAROL JASIOK**

z Hawierzowa-Błędowic.

Z serca płyną te życzenia w datę Twego urodzenia: zdrowia, szczęścia, pomyślności, sto lat życia, moc radości, uśmiech stale miej na twarzy, niech się spełni o czym marzysz.

Żona Czesia, córka Dorotka z mężem Andrzejem, córka Agatka z mężem Petrem oraz wnuczka Kamilek i Ania. RK-002

## WSPOMNIENIA

11 stycznia minie 25. rocznica zgonu

**śp. JÓZEFA KADURY**

zamieszkałego w Łąkach, a później w Czeskim Cieszynie.

W tym samym dniu ochodziłaby 90. urodziny Jego Żona

**śp. WALERIA KADUROWA**

O chwilę wspomnień proszą córki Wanda i Halina z rodzinami. GL-016

## CO W KINACH

**HAWIERZÓW – Centrum:**

Goryl Śnieżek w Barcelonie (10, godz. 15.30); Carmen (10, godz. 17.45); Libáš jako ďábel (10, godz. 17.00); Mistrz (10, godz. 19.30); Mroczny rycerz powstaje (10, godz. 20.00); **KARWINA – Centrum:** Dzwonczek i sekret magicznych skrzydeł (11, godz. 15.30); Życie Pi (10, 11, godz. 17.30); Siedmiu psychopatów (10, 11, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN – Central:** Moja łódź podwodna (11, godz. 17.00); Niebezpieczna metoda (11, godz. 19.00); **TRZYNIEC – Kosmos:** Goryl Śnieżek w Barcelonie (10, 11, godz. 15.30); Życie Pi (10, 11, godz. 17.30); Carmen (10, 11, godz. 20.00).

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI:**

ČT1 SM, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

**POLSKIE AUDYJCJE:** po-pt: godz. 19.05, so: godz. 17.30, Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

## LISTY DO REDAKCJI

## GODOWE WYSTĘPY

Nasze wszystkie zespoły amatorskie, których głównym postaniem jest kontynuacja tradycji naszych przodków i propagowanie polskiej kultury narodowej, pracując społecznie przez okrągły rok. Chociaż na przestrzeni czasu liczba zespołów zmalała (głównie chórów), te istniejące funkcjonują na pełnych obrotach, jak można dowiedzieć się z prasy (która jednak nie zawsze bywa obecna na imprezach zespołów). Chyba nie ma na lewym brzegu Olzy zespołu, który nie występowałby w okresie Świąt Godowych. Trzeba znaleźć czas na próbę, zgrupowanie i kon-

## CO W TERENIE

**KOŚCIELEC –** Bal pod samolotami RWD na Kościelcu dnia 18. 1. od godz. 19.00. Muzykę zapewni J. Młynek, a wszystkich zaprasza MK PZKO Cierlicko Kościelec i Macierz Szkolna z Cierlicka. Bilety można rezerwować i kupić do 15. 1. w Cz. Cieszynie – M. Legerska 608 544 441, autoleg@eznam.cz lub Kościelec, B. Baron, tel. 773 023 589, b.baron@seznam.cz.

**BYSTRZYCA –** Koło Macierzy Szkolnej, dyrekcja szkoły i przedszkola zapraszają wszystkich rodziców i sympatyków szkoły na tradycyjny bal, który odbędzie się w piątek 11. 1. o godz. 19.00 w Domu PZKO w Bystrzycy.

**CIESZYN –** Zapraszamy 13. 1. o godz. 16.00 na koncert pt. „Nowy rok z harfą” Ewy Jaślar-Walickiej i jej gości do Cafe Muzeum, ul. Regeera 6.

**HAWIERZÓW-BŁĘDOWICE –** MK PZKO zaprasza na tradycyjny bal PZKO w sobotę 19. 1. o godz. 19.00 do Domu PZKO. Do tańca przygrywa popularna orkiestra „Fo-

rum”. Miejscówki w cenie 350 kc (wstępne, kolacja, ciastko) do nabycia w bibliotece w Domu PZKO w poniedziałki i środy w godz. 12-17. **JABŁONKÓW –** Zarząd Macierzy Szkolnej oraz przedszkola zapraszają na tradycyjny bal szkolny 12. 1. o godz. 19.00 do Domu PZKO. Do tańca przygrywa DJ Jan Młynek. Bilety wstępu 80 kc, studenci 50 kc. **KLUB SENIORA „PRZYJAŹŃ” –** Zaprasza swoich członków i przyjaciół na spotkanie w nowym roku 2013. Spotkanie to odbędzie się w poniedziałek 14. 1. o godz. 17.45 w salce PZKO w Karwinie-Nowym Mieście. **OLBRACHCICE –** Dyrekcja szkoły i przedszkola oraz MK PZKO zapraszają na tradycyjne Kolędowanie w zabytkowym kościółku w Olbrachcicach w sobotę 12. 1. o

godz. 15.00. W programie wystąpią uczniowie, przedszkolaki, chór MK oraz goście.

**POLSKIE TOWARZYSTWO MEDYCZNE –** Zaprasza 11. 1. o godz. 17.00 do Konsulatu Generalnego RP w Ostrawie (Blahoslavova 4), na tradycyjne spotkanie noworoczne z konsul generalną, Anną Olszewską.

**SUCHA GÓRNA –** MK PZKO zaprasza w niedzielę 13. 1. o godz. 15.00 do Domu PZKO na walne zebranie. Po nim odbędzie się spotkanie towarzyskie. Można też zakupić bilety na Bal PZKO.

**Zarząd PPTS „Beskid Śląski” –** Zaprasza członków i sympatyków na walne zebranie, które odbędzie się w niedzielę 13. 1. o godz. 14.30 w Domu MK PZKO w Olbrachcicach.

(A.K.)

\* \* \*

## OWACJE NA STOJĄCO

Kolejny koncert karwińskiego Chóru Koncertowego „Permonik” oraz Chóru Przyjaciół Śpiewu przy Podstawowej Szkole Artystycznej, a także Orkiestry Kameralnej im. Janáčka, tym razem z okazji święta Trzech Króli, zwał do kościoła parafialnego pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Karwinie-Frysztacie ponownie tłum słuchaczy. Jako pierwsza zabrzmiała „Missa Pastoralis”, którą skomponował F.X. Brix. Chociaż żył w okresie baroku, to jego muzyka jest już zapowiedzią klasycyzmu. „Missa Pastoralis” w wykonaniu ponad 60-osobowego Chóru Przyjaciół Śpiewu, solistów M. Jurikovej (sopran, również kierowniczką artystyczną i dyrygentką chóru), solistów operowych M.



„Permonik” często koncertuje we frysztańskiej świątyni.

Mrázowej (mezzosopran), M. Olbrzymka (tenor) i K. Słowioczka (bas) jest dowodem na to, że F.X. Brix był kompozytorem, który potrafił muzykę wzbogacić o nowe elementy – brzmienie pełne blasku, rytmiczne zucie i przemyślaną budowę. W wykonaniu tegoż chóru i solistów M. Jurikovej i M. Olbrzymka zabrzmiała także „Missa Brevis” J. Pavlicy. Wykonawcą trzeciej pozycji programowej był „Permonik”. W wykonaniu chóru zabrzmiała „Missa Vineae Crucis” znakomitego współczesnego kompozytora

## OFERTY

**RENOWACJA WANIEN,** tel. 0048 501 707 632. GL-816

**ANTYKI KUPIĘ –** meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel.: 0048 605 255 770. GL-691

**ŻALUZYJE z montażem.** Inf.: 604 192 092. GL-007

## KONCERTY

**KARWINA-DARKÓW –** Miejsce Koło PZKO zaprasza wszystkich sympatyków i członków na Koncert kolęd oraz muzyki sakralnej, który odbędzie się w sobotę 12. 1. o godz. 15.30 w kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Karwinie-Frysztacie.

**LUTYNIA DOLNA –** MK PZKO oraz Parafia Rzymskokatolicka św. Jana Chrzyciela w Lutyni Dolnej zapraszają na Koncert Noworoczny. Odbędzie się w niedzielę 13. 1. o godz. 15.00 do kościoła parafialnego w Lutyni Dolnej. Wystąpią: „Lutnia” z Lutyni Dolnej, „Zaolzie” z Orłowej-Lutyni, „Olzanki” z Olzy, „Czantorria” z Ustronia.

## WYSTAWY

**BIBLIOTEKA REGIONALNA w Karwinie, Rynek Masaryka:** do 30. 1. wystawa ekslibrisów Krzysztofa Marka Bąka pt. „Supraexlibris in Karvinie”. Czynna: po, czw: 8.00-12.30, 13-18; wt: 8.00-12.30, 13-18; pt: 8.00-12.30, 13-17.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14:** stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynna: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka:** do 31. 1. wystawa pt. „Czas radości – stajenki z okolicy Kysuc”; stała ekspozycja „Migawki z historii Karwiny”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13-17.



PZS „Hutnik” pod dyktando Cezarego Drzewieckiego.

Zdjęcia: ARC

# Werk Arena z twardej stali

## TIPSPORT EKSTRALIGA

Trzyniecka Werk Arena przypomnia ostatnio twierdzę nie do zdobycia. Hokeiści Josefa Turka prowadzą w statystykach zwycięskich meczów przed własną publicznością. Notowania podbeskidzkiego klubu poprawiła w dodatku ostatnia kolejka, w której Stalownicy nie dali szans Slavii Praga, wygrywając gładko 5:2.

Z trybuny obejrzał wygraną kapitan Trzyńca, Radek Bonk. Rekonwalescencja jego kontuzjowanego kolana potrwa co najmniej dwa tygodnie, wiązadła nie są jednak zerwane, ale tylko naderwane. Pojedynek ze Slavią zaliczył bez taryfy ulgowej poturbowany w meczu z Litwinowem napastnik Martin Růžička, który umocnił się na prowadzeniu w klasyfikacji strzelców ekstrakligi. Identyczny wynik, co w Werk Arenie, zrodził się też w Chomutowie, gdzie ze zwycięstwa 5:2 radowali się hokeiści Witkowice. Jedna jaskółka wprawdzie nie czyni wiosny, ale wiele wskazuje na to, że podopieczni Petera Oremusa wyszli z dołku i najgorsze w nowym roku mają już za sobą.

### JOSEF TUREK: ZADECYDOWAŁA DRUGA TERCJA

Ambitny szkoleniowiec Trzyńca, Josef Turek, nawet po wygranej 5:2 daleki był od samych superlatywów. – Widziałem też wiele niedociągnięć, błędów. Zwłaszcza w pierwszej tercji, która z naszej strony była bardzo niemrawa. Zawodnikom zabrakło wtedy szybkości, determinacji, specyficznej iskry w oku – stwierdził Turek. – Postanowiliśmy zredukować grę do trzech formacji i pomysł ten święcił sukces. Świad-

czą o tym cztery strzelone bramki w drugiej odsłonie meczu – dodał trzyniecki szkoleniowiec. Josef Turek odetchnął też z ulgą, bo lekko kontuzjowany kluczowy trzyniecki napastnik, Martin Růžička, był w stanie rozegrać ze Slavią całe zawody. A na deser Růžička zdobył trzy kanadyjskie punkty (1+2). – W poniedziałek zaleciłem wszystkim spokój i odpoczynek. Nie było treningu, bo wróciliśmy zmęczeni i poobijani z niedzielnego starcia z Litwinowem. Ten jeden wolny dzień pomógł też Martinowi, który zdążył się wylizać z ran – podkreślił Turek.

### JIŘÍ POLANSKÝ: SLAVIA ZAGRAŁA W SZWEDZKIM STYLU

Jeden z najlepszych hokeistów we wtorkowym meczu, trzyniecki napastnik Jiří Polanský, wysoko ocenił grę rywala. – Slavia nie sprzedała tanio skóry. Zagęściła środek lodowiska, w szwedzkim stylu przerywała nasze akcje. W pierwszej tercji mieliśmy z tym sporo problemów – powiedział napastnik, który zagrał w trzeciej formacji obok Klimenty i Adamskiego, a w statystykach zapisał dwa punkty za asysty przy golach Klimenty i Lojka.

### WYJAZDOWE TRZY PUNKTY WITKOWIC

Ostrawianie zgarnęli komplet punktów w meczu z Chomutowem. Drużyna Witkowice nie pozostawiła nic przypadkowi, wygrywając pierwszą tercję 3:0. Kluczowe były szybkie bramki z kija Romana (2.) i Klimka (6.). – To dla nas bardzo ważne zwycięstwo, bo chodzi o pierwszą wygraną w nowym roku. To hokej, z którego możemy być zadowoleni – stwierdził trener Witkowice, Peter Oremus.

### DZIŚ STALOWNICY Z PILZNEM

Już dziś, w 39. kolejce ekstrakligi, zespół Trzyńca zmierzy się na wyjeździe z liderem tabeli, Pilzнем.



Fot. MARIAN JEZOWICZ

Trzyńcianie górowali nad Slavią we wszystkich sektorach lodowiska.

Gospodarze we wtorek w meczu na szczycie przegrali ze Zlinem 1:4, dziesięć punktów przewagi w tabeli wciąż robi jednak wrażenie. Z jakimi planami pojechali trzyńcianie do Pilzna? – Chcemy wygrać – zadeklarował Josef Turek. Dzisiejsze spotkanie rozpoczyna się o godz. 18.10.

### TRZYŃCIE SLAVIA PRAGA 5:2

Tercje: 0:1, 4:1, 1:0. Bramki i asysty: 28. Klimenta (Polanský, Klouček), 34. Růžička (Orsava), 38. Galvas (Růžička, Roth), 39. Lojek (Polanský, Klouček), 46. Varađa (Peterek, Růžička) – 20. Sklenář (Růžička, Kolařík), 33. Klhůfek (Stránský). Trzyńcie: Hrubec – Galvas, Roth, Zíb, Hrabal, Lojek, Klouček, Kania – Růžička, Peterek, Varađa – Or-

sava, Rákos, Květoň – Adamský, Polanský, Klimenta – Hrná, Hampl, Matuš.

### CHOMUTÓW WITKOWICE 2:5

Tercje: 0:3, 1:1, 1:1. Bramki i asysty: 36. Zálešák (Pulpán), 53. Sikora (Macháček) – 2. Roman (Svačina, Huna), 6. Klimek (Kudělka), 15. Ujčík (R. Hruška, Malík), 27. Svačina (Roman), 60. Burger (Malík). Witkowice: Málek – Barinka, Kudělka, Svačina, Roman, Huna – Strapáč, R. Hruška, Ujčík – Szturc, Kucsera, Hůževka – Kolouch.

Lokaty: 1. Pilzno 78, 2. Zlin 68, 3. Trzyńcie 67, ... 9. Witkowice 51 pkt.

JANUSZ BITTMAR

## NOWOROCZNY TURNIEJ W GRÓDKU

Miłośnicy tenisa stołowego po raz 19. spotkali się w Gródku, by rozegrać tradycyjny noworoczny turniej w sali restauracji „U Burego”. Organizatorami dwudniowej imprezy byli działacze MK PZKO Gródek, wsparcia udzielił uczestnikom zawodów także urząd gminny i zaprzyjaźnieni przedsiębiorcy prywatni. W głównej kategorii ze zwycięstwa radował się Jan Gomola z Jabłonkowa. Turniej był otwarty tak dla zawodników rejestrowanych, jak też amatorów.

Kat. szkół podstawowych – chłopcy: 1. Adam Fojcik (Nawsie), 2. Justin Mrvečka, 3. Antonín Kukuczka (obaj Jabłonków).

Kat. szkół średnich – chłopcy: 1. Marek Konderla, 2. Dariusz Konderla, 3. Tomáš Sniegoň (wszyscy Gródek).

Kat. główna – mężczyźni do lat 50: 1. Jan Gomola (Jabłonków), 2. Filip Jurga, 3. Aleš Drozd (obaj Trzyńcie). Kategoria mężczyzn ponad 50 lat: 1. Erwin Zajonc (Kocobędz), 2. Roman Pawłowski (Łomna Dolna), 3. Paweł Widenka (Gródek). (jb)

## UNIQA EKSTRALIGA

### HAWIERZÓW PRZYBRAM 0:3

Sety: -15, -21, -19. Hawierzów: Duda, Hukel, Kotas, Kramar, Neusser, Srkal, libero Dohnal – Šoltys, Holíš, Fajkus.

Siatkarze Hawierzowa złapali zadyszkę. W meczu 12. kolejki ekstrakligi podopieczni trenera Jakuba Zvolánka nie sprościli wiceliderowi tabeli. Do meczu, który rozegrany został przed kamerami ČT Sport, gospodarze przygotowywali się już od niedzieli. W ramach treningu siatkarze Slavii sami uczestniczyli w układaniu specjalnej nawierzchni boiska, Taraflexu, wykorzystywanej podczas transmisji telewizyjnych. Dzień później, w meczu o punkty, gospodarzom zabrakło widocznego sił ma zdramatyzowanie spektaklu.

Lokaty: 1. Liberec 32, 2. Przybram 27, 3. Cz. Budziejowice 26, ... 9. Hawierzów 16 pkt. (jb)

# Banik już bez Greguša i ze styczniowym falstartem

Już tylko niecałe dwa tygodnie pozostały do startu wiosennej rundy w najwyższej klasie piłkarskich rozgrywek. Do wznowienia rewanżowej części 1. Gambrius Ligi przygotowują się też piłkarze Banika Ostrawa. Dwunasty zespół pierwszoligowej tabeli formę sprawdzi w zimowym turnieju Tipsport Liga, który rozpoczął się w weekend w Karwinie. Wczoraj przed południem Banik w swoim pierwszym spotkaniu grupy D przegrał z drugoligową Karwiną 0:1. Gola na wagę zwycięstwa strzelił Albańczyk Elvist Ciku.

Na ostrawskich Bazalach tylko śniegu jest w ostatnich dniach pod

## TIPSPORT LIGA

### OSTRAWA KARWINA 0:1

Do przerwy: 0:1. Bramka: 42. Ciku. Karwina – I połowa: Paleček – Fiala, Mikula, V. Cverna, O. Cverna – Vaněk, Hoferica, Limanovský, Vaclík, Ciku – Besta. II połowa: Paleček – Hrtánek, Hoffmann, Hottek, Puškáč – Sobala, Fischer, Sukeník, Kurušta, Cudrák – Juřena.

ostatkiem. Nękany kłopotami ekonomicznymi klub musi oszczędzać i nie może sobie pozwolić na spektakularne transfery. Jedyną nową twarzą w zespole jest pomocnik Milan Ferenčík, który wrócił do Ostrawy z gościnnych występów w słowackiej Bańskiej Bystrzycy. We wczorajszym meczu zabrakło już Jána Greguša – były kapitan młodzieżowej reprezentacji Słowacji wypożyczony został do Boltonu Wanderers, a więc wiosenny sezon spędzi w drugiej najwyższej klasie angielskich rozgrywek. Trener Banika, Martin Pulpit, zrezygnował zaś z napastnika Tomáša Vrto i bramkarza Antonína Bučka. Obaj szukają sobie nowego pracodawcy. Do zmiany doszło w strukturach klubowych Banika. Nowym dyrektorem sportowym został Radek Slončík.

Na celowniku Banika znajdują się dwaj piłkarze z Bałkanów. Chodzi o serbskiego obrońcę Rajka Brežančiča i chorwackiego defensora Tomislava Čuljaka. Drugiego z wymienionych piłkarzy zarekomendował trenerowi chorwacki pomocnik Davor Kukec, który także w wiosennym sezonie pozostanie na Bazalach. Wszystko wskazuje na to, że zimowa zaprawa

Banika przebiegać będzie w iście wojskowych warunkach. Trener Martin Pulpit słynie bowiem z ry-

gorystycznego podejścia do wszystkich treningów. Do wczorajszego meczu z Karwiną włączyli się prawie



Fot. fcb.cz

Banik przegrał wczoraj z Karwiną 0:1.

## KADRA BANIK OSTRAWA

**Bramkarze:** Michal Bárta, Jiří Pavlenka

**Obrońcy:** Jan Baránek, Oldřich Byrtus, Zdenko Kaprálik, Michal Frydrych, Petr Mach, Michal Veiner, Benjamin Vornáček, Jan Zawada

**Pomocnicy:** Lukáš Droppa, Milan Ferenčík, Martin Foltýn, Ján Greguš, Daniel Holzer, Martin Lukeš, Davor Kukec, Vladan Milosavljev, Dalibor Vašenda.

**Napastnicy:** Antonín Fantiš, Dominik Kraut, Tomáš Majtán, Róbert Zeher.

**Trener:** Martin Pulpit.

wszyscy piłkarze obecnej kadry Banika. Zabrakło tylko kontuzjowanej dwójki Róbert Zeher, Petr Mach. W identycznym stylu podszedł do środowego meczu także trener Karwiny, Petr Mašlej, który również dał szansę wszystkim zawodnikom szerszego składu. O przygotowaniach w drugoligowej Karwinie bliżej napiszemy w sobotnim numerze „Głosu Ludu”. (jb)